



| Guía Docente | | | | |
|-----------------------|---|--------------------|------------------------|----------|
| Datos Identificativos | | | | 2018/19 |
| Asignatura (*) | Inglés Aplicado | Código | 631G01502 | |
| Titulación | | | | |
| Descritores | | | | |
| Ciclo | Período | Curso | Tipo | Créditos |
| Grao | 2º cuatrimestre | Terceiro | Optativa | 6 |
| Idioma | Inglés | | | |
| Modalidade docente | Presencial | | | |
| Prerrequisitos | | | | |
| Departamento | Ciencias da Navegación e Enxeñaría Mariña | | | |
| Coordinación | Campa Portela, Rosa Mary de la | Correo electrónico | rosa.mary.campa@udc.es | |
| Profesorado | Campa Portela, Rosa Mary de la | Correo electrónico | rosa.mary.campa@udc.es | |
| Web | | | | |
| Descrición xeral | Comunicaciones internas e externas en Inglés Xestión de recursos na ponte de mando en inglés Xestión da documentación do buque e da carga Relacións interculturais | | | |

| Competencias / Resultados do título | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Código | Competencias / Resultados do título |

| Resultados da aprendizaxe | | |
|---|-------------------------------------|-----|
| Resultados de aprendizaxe | Competencias / Resultados do título | |
| Aprender a aprender | | B1 |
| Comunicarse de xeito efectivo nun ámbito de traballo. | | B4 |
| Usar correctamente os diferentes aparatos de navegación e radiocomunicacións. | A37 | |
| Utilizar as frases normalizadas da OMI para as comunicacións marítimas, e emprego do inglés falado e escrito. | A19 | |
| Adoptar as medidas axeitadas en casos de emerxencias. | A17 | |
| Responder a sinais de socorro no mar. | A18 | |
| Realizar unha garda de navegación segura. | A15 | |
| Empregar o inglés, falado e escrito, aplicado á navegación e ao negocio marítimo. | A11 | |
| Comportarse con ética e responsabilidade social como cidadán e como profesional. | | B7 |
| Traballar de forma colaboradora. | | B6 |
| Capacidade de adaptación a novas situacións. | | B11 |
| Traballar de forma autónoma con iniciativa. | | B5 |
| Comunicar por escrito e oralmente os coñecementos procedentes da linguaxe científica. | | B13 |
| Uso das novas tecnoloxías TIC, e de Internet como medio de comunicación e como fonte de información. | | B12 |
| Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro. | | C2 |
| Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse. | | B22 |
| Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida. | | C3 |
| Comunicarse de xeito efectivo nun ámbito de traballo | | B4 |
| Redactar e interpretar documentación técnica e publicacións náuticas. | A10 | |
| Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade. | | C8 |
| Entender a importancia da cultura emprendedora e coñecer os medios ao alcance das persoas emprendedoras. | | C5 |



| | | | |
|--|--|-----|-----|
| Que os estudantes posúan as habilidades de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando dun modo que haberá de ser en grande medida autodirixido ou autónomo. | | | C13 |
| Capacidade de análise e síntese. | | B14 | |
| Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro. | | B18 | |
| Capacidade para adquirir e aplicar coñecementos. | | B15 | |

| Contidos | |
|--|--|
| Temas | Subtemas |
| 1.- UNIT 1: SHIP TO SHORE COMMUNICATIONS | 1. VTS routine communications. 2. VTS distress, urgency and safety communications. 3. Port State Control 4.- Coast Guard. |
| UNIT 2: SHIP TO SHIP COMMUNICATIONS | 2.1. ship to ship routine communications 2.2. ship to ship distress, urgency and safety communications |
| UNIT 3: INTERNAL COMMUNICATIONS | 3.1. Watch relief 3.2. voyage planning 3.3. Mooring and anchoring 3.4. Pilot on board 3.5. Crisis management 3.6. Safety and management meetings report |
| UNIT 4: PORT OPERATIONS | 4.1. Vessel types 4.2. Cargo documents 4.3. Cargo handling 4.4. Port Management |
| UNIT 5: PSC- VETTING | 5.1. Ship certificates 5.2. Port State Control 5.3. Vetting process |
| UNIT 6: DRY DOCK AND REPAIR | 6.1. Dry dock 6.2. Repair list |
| UNIT 7: INTERCULTURAL COMMUNICATIONS | 7.1. Cultural awareness 7.2. Multicultural teams 7.4. Intercultural communication |

| Planificación | | | | |
|---------------------------|---|---|-------------------------|--------------|
| Metodoloxías / probas | Competencias / Resultados | Horas lectivas (presenciais e virtuais) | Horas traballo autónomo | Horas totais |
| Sesión maxistral | A15 A17 A19 B11 B15 B18 C2 | 17 | 17 | 34 |
| Simulación | A11 A15 A17 A18 A19 A37 B4 B6 B7 B11 B12 B22 C3 | 15 | 0 | 15 |
| Prácticas a través de TIC | A11 A19 B1 B4 B5 B12 B15 B18 B22 C2 C3 C13 | 5 | 10 | 15 |
| Portafolios do alumno | A10 A11 A19 B1 B5 B12 B13 B15 B18 C2 | 1 | 15 | 16 |
| Traballos tutelados | A10 A11 B4 B6 B12 B13 B14 B15 B18 B22 C3 C5 C8 | 3 | 30 | 33 |



| | | | | |
|------------------------|------------------------------|----|----|----|
| Discusión dirixida | A11 A19 B4 B13 B18 C2 | 19 | 0 | 19 |
| Proba obxectiva | A11 A19 B4 B13 B15 B18 C2 | 2 | 10 | 12 |
| Atención personalizada | | 6 | 0 | 6 |

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

| Metodoloxías | |
|---------------------------|--|
| Metodoloxías | Descrición |
| Sesión maxistral | Clases expositivas sobre a terminoloxía propia das comunicacións buque-buque, buque-terra, manexo da carga, inspeccións, etc. |
| Simulación | práctica de conversacións mantidas en diferentes situacións do traballo a bordo, tales coma maniobras, cambio de guardia, etc., realizadas en ambientes simulados |
| Prácticas a través de TIC | Traballo práctico sobre vocabulario das comunicacións no ámbito marítimo |
| Portafolios do alumno | Traballo sobre a terminoloxía propia das comunicacións no ámbito marítimo |
| Traballos tutelados | Redacción e exposición dun artigo técnico. |
| Discusión dirixida | práctica de conversacións e xestión de documentación relacionada co exercicio da profesión realizada na aula |
| Proba obxectiva | Os alumnos que asistan polo menos ao 80% das clases presenciais e fagan polo menos o 80% dos traballos requeridos poderán ser avaliados de forma continua Os alumnos que non cumpran o requisito de asistencia mínima do 80% serán requeridos para a realización dun exame presencial sobre os contidos da asignatura |

| Atención personalizada | |
|---|---|
| Metodoloxías | Descrición |
| Traballos tutelados Portafolios do alumno Prácticas a través de TIC | A realización das tarefas propostas polo profesor fora da aula e a preparación para as tarefas a realizar na aula requirirán da supervisión e guía personalizada por parte do profesor. |

| Avaliación | | | |
|---------------------------|---|--|---------------|
| Metodoloxías | Competencias / Resultados | Descrición | Cualificación |
| Discusión dirixida | A11 A19 B4 B13 B18 C2 | A asistencia e aproveitamento dos exercicios de role playing, xunto coas simulacións son os pilares fundamentais desta asignatura. | 20 |
| Traballos tutelados | A10 A11 B4 B6 B12 B13 B14 B15 B18 B22 C3 C5 C8 | Realización e exposición dun traballo proposto polo profesor. | 15 |
| Sesión maxistral | A15 A17 A19 B11 B15 B18 C2 | Asistencia a clases maxistras e realización das tarefas propostas. | 10 |
| Simulación | A11 A15 A17 A18 A19 A37 B4 B6 B7 B11 B12 B22 C3 | Asistencia e aproveitamento das clases de simulación propostas . | 20 |
| Portafolios do alumno | A10 A11 A19 B1 B5 B12 B13 B15 B18 C2 | O alumno fará durante o curso unha serie de exercicios relacionados coa terminoloxía propia das comunicacións no ámbito marítimo. A entrega de estes exercicios conformará o portafolio do alumno. | 10 |
| Prácticas a través de TIC | A11 A19 B1 B4 B5 B12 B15 B18 B22 C2 C3 C13 | Faranse prácticas en el laboratorio de informática relacionadas coa terminoloxía marítima. | 5 |



| | | | |
|-----------------|------------------------------|---|----|
| Proba obxectiva | A11 A19 B4 B13 B15 B18 C2 | Os alumnos que cumpran os obxetivos anteriores poderán optar pola realización dunha proba obxectiva complementaria. | 20 |
|-----------------|------------------------------|---|----|

Observacións avaliación

Aqueles alumnos que non participen da avaliación continua da materia a longo do curso (asistencia o 80% de clases maxistras) realizarán unha proba final de carácter global. Para presentarse a esta proba é obrigatoria a entrega dos exercicios do portafolio e do traballo tutelado. Esta proba estará composta de catro partes con valoración independente unha proba escrita (10%), un listening (20%), unha proba de simulación e/ou role playing (45%), a presentación e exposición oral dun traballo tutelado (25%)

Os criterios de avaliación contemplados no A-II/1 del Código STCW, e recollido no Sistema de Garantía de Calidade, teranse en conta a hora de deseñar e realizar a avaliación.

Fontes de información

| | |
|------------------------------------|---|
| Bibliografía básica | Se utilizarán ademais outros recursos electrónicos tales como MarEng Project o TUMSAT initiative. |
| Bibliografía complementaria | |

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Materias que continúan o temario

Observacións

(*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente de acordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías